

**《董生》改编**  
**Dong sheng: An Adaptation of the Story**

司徒天 Michael Stroucken

82-440: Into the World of the Anomaly:  
Chinese Ghost Literature and Culture

董遐思是青州西郊人，在大学读书。冬季的一天他准备复习一下，但是来电话请他去玩。他关好门走了。他到了朋友的房子，有一位毕业生也在那里。毕业生给各位客人他的忠告和经验。他对董遐思和王九思说：“你们俩这个学期上了一门概率课，一定要认真学习，否则容易落后。”董遐思和王九思认为他们是认真的学生，所以他们不担心。

回宿舍的时候，董遐思发现门开了一条缝，怀疑自己忘了锁好。可是在桌子前坐了一个漂亮的女学生。董遐思吃惊地说：“你为什么在我的屋里学习？”女学生回答：“我以前跟几个人住在一起，但是房东赶我们走。我现在没有自己的屋子；我小的时候是你的邻居，我听说你也是本大学的学生，我们可以互相学习。我叫周阿琐。”董遐思很高兴有复习的朋友，以后他们每天一起复习几个小时。但是周阿琐很难想起读过的书来。董遐思花了很多时间帮她，自己的分数降下来。

有一天，他碰到了以前遇过的毕业生，问他怎么办。毕业生说：“你肯定落后得太多，你完蛋了！”董遐思哭了一场，求毕业生告诉他一个办法。毕业生说：“你一定要管好自己的分数。如果有任何分散注意力的事，一定要撇开！”

董遐思回家，告诉周阿琐不会再跟她学习。周阿琐生气地说：“我需要你的帮助，你就要放弃我吗？”可是董遐思不能制止自己帮周阿琐学习，不久以后他需要辍学。

有一天，王九思在图书馆读书，周阿琐过来了。对王九思说：“学生的生活很困难，我的朋友需要辍学，最好我们互相学习吧！”王九思同意，以后天天跟她复习，自己的分数也降下来了。

一天王九思睡觉的时候，梦里董遐思告诉他一定要注意周阿琐。“她有那么多的问题，我花了好多时间帮她，我落后了，所以我要辍学了。你快下载概率材料，努力一个人学习！我离开以前，告诉校长这个事情了。”

第二天王九思告诉了朋友们这个事情，他下载了一张材料，开始阅读。周阿琐过来了，拿着材料说：“为什么需要这张？要是你还不懂，就没有用。要是你懂了，也没有用。”但是王九思的朋友不断来给他材料。最后周阿琐说：“我明白了。我让人花了太多时间帮我。我去问校长我做错了什么。我留给你我的手机，手机上有我的记录。你可能有用。请保护我的手机，我回来就还给我。”

周阿琐去了校长的办公室，王九思的朋友就把手机拿走了。王九思不在乎，他继续不断学习。很长时间以后，周阿琐回来了，说：“校长告诉我董遐思辍学不是我的错误，但是我不能给同学们困难。把手机还给我吧！”

“哦，一个朋友拿走了。”王九思不好意思地回答。

“我对你说过，手机上有我的记录！你太狠心了吧！”说完，周阿琐十分怨恨地走了。王九思几乎没能通过概率课，一个月后才好了。